Chronique Locale

ROUBAIX

Aujourd'hui, samedi 28 juin :

Aujourd'hui, sainte Irénée; demain, saints Pierre et Paul.

Soleil : Lever à 4 h. 51; coucher à 20 h. 56.

Lune : Nouvelle du 26; premier quartier le 3.

Bulletin météorologique pour la journée du 28 (Région Nord) : Temps très nuageux et un peu orageux; quelques averses ou orages épars et plutôt l'après-midi; vent d'Ouest; même température; minimum stationnaire.

Secrétariat des Familles, 17, rue des Champs : de 9 à 16 h.

Dispensaire Pierre-de-Roubaix, 90, rue des Longues-Haies : à 14 h., consultation pour adultes.

Dispensaire d'hygiène sociale du Fontenoy, 43, rue de Cassel : à 14 h., consultation pour adultes.

Conservatoire National de Musique : Concours d'honneur, à 9 h. 30 et à 14 h. 30.

LE « CHORAL NADAUD » AU TOURNOI DE GAND

On sait que le *Choral Nadaud* a été invité par la ville de Gand pour participer au Grand Tournoi Orphéonique, qui aura lieu au Grand Théâtre Royal, le dimanche 27 juillet, et dont l'organisation a été confiée à la Société royale *Les Ouvriers Réunis*.

Ce tournoi est de toute première importance, étant donnée la valeur des sociétés sollicitées qui ont accepté de s'y affronter.

Les groupements orphéoniques les plus renommés de Belgique y seront représentés, et c'est dans une lutte amicale que chacun de ceux-ci fera apprécier sa valeur, qui sera jugée par la foule de dilettantes.

Voici donc les sociétés appelées à défendre leurs bannières : 1° *La Fraternité*, de Frameries (130 exécutants) ; 2° *Les Echos de Lhoneux*, de Liége (120 exécutants) ; 3° *Les Ouvriers Réunis*, de Gand, Société royale, (120 exécutants) ; 4° *Les Artisans Réunis*, de Bruxelles, Société royale, (135 exécutants) ; 5° La Société nationale le *Choral Nadaud* (130 exécutants).

Comme l'on peut s'en rendre compte, le *Choral Nadaud* est la seule qui représente les couleurs françaises. Nous sommes persuadé que notre vaillante Société roubaisienne sortira de ce tournoi avec tous les honneurs qui lui sont dus, grâce à l'excellence de ses chanteurs dirigés par le maître Duysburg. Le *Choral Nadaud* travaille comme il sait le faire toujours, et surtout quand il s'agit de défendre sa vieille et glorieuse renommée ; aussi nous sommes tranquille quant au résultat.

Les tournois en Belgique prennent l'allure d'un concours. Or toutes les sociétés précitées sont classées en division d'excellence, c'est assez dire l'importance du résultat et du succès qu'obtiendra sans aucun doute notre vaillant *Choral Nadaud*.

Très prochainement, nous parlerons des chœurs qu'exécuteront toutes les sociétés.

En attendant, félicitons-nous que le *Choral Nadaud* soit choisi pour représenter les couleurs françaises en Belgique, berceau de l'art orphéonique.

HALLE FLIPO. — Gruyère 13. Hollande, 8.50. Café 16.75. Beurre extra 18 et 23. Margarine 9.20. Biscuits 6.50 à 11 fr. 395464

Un enfant a la jambe brisée par la chute d'une palissade

Vendredi matin, vers 7 h. 30, deux petits écoliers passaient rue des Fondeurs, se rendant à l'école. Passant devant un immeuble en construction dans cette rue, l'un des enfants, Charles Créton, âgé de 7 ans, 284, rue d'Alma, s'avisa, paraît-il, d'escalader l'une des palissades à claire-voie qui sert momentanément de grand'porte au chantier. Cette palissade se trouvait déplacée à ce moment pour permettre le passage d'un camion.

Malheureusement, sous le poids de l'enfant, la palissade se détacha et tomba brusquement sur le sol, entraînant l'écolier dans sa chute. Du moins c'est ce que déclarèrent certaines personnes car, selon d'autres, l'enfant se serait simplement appuyé contre la grand'porte improvisée et celle-ci, mal assujettie sans doute, serait tombée. Enfin, une troisième version prétend que le petit Créton n'aurait pas grimpé et ne se serait pas appuyé sur la palissade. Elle serait tombée toute seule sur le gamin, peut-être à la suite d'un coup de vent... Quoi qu'il en soit, l'enfant reçut le lourd panneau sur la jambe et, à ses cris, des gens accoururent et le transportèrent dans un débit voisin. M. le docteur Mausse, que l'on alla quérir, vint ensuite lui donner ses soins. Le praticien releva une double fracture de la jambe et diverses contusions. Après avoir été pansé, le petit blessé fut transporté à la clinique de M. le docteur Descarpentries.

M. André, commissaire de police du 1er arrondissement, a ouvert une enquête pour établir les circonstances exactes de cet accident.

BRADERIE DU CENTRE. — En prévision de la Braderie, dès maintenant Rabais de fin de Saison dans les Magasins du Centre. Braderie 7/7.

MEUBLES MODERNES & GENRE ANCIEN. Le plus beau choix. A. DE BEYNE, 167-169, rue Pellart, à Roubaix. 39532

UNE MESSE DE PRÉMICES A L'INSTITUTION SAINT-LOUIS

M. l'abbé Jules Callens, membre de l'Association des Anciens élèves, ordonné le 14 juin dernier, célébrera demain dimanche, une grand'messe solennelle de prémices, à 9 h. 30, dans la chapelle de l'Institution.

Les Anciens élèves et leur famille sont priés d'y assister nombreux afin de donner au nouveau prêtre une preuve de sympathie et de reconnaître, par leur présence, l'honneur fait à l'Association par son ordination.

AU CARILLON DORÉ, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie. Bayart-Heurez, 164, rue de l'Epeule.

LA RÉPERCUSSION DES SUCCÈS DU CERCLE NAUTIQUE « L'AVIRON »

M. G. Devylder, président du C.N.A.R. nous communique la lettre suivante qu'il a reçue de M. Mahut, président de l'Union des Fédérations des Sociétés françaises d'aviron:

Monsieur le Président,

C'est avec une très agréable satisfaction que je vous transmets les félicitations de M. le Ministre des Affaires étrangères pour la belle tenue et la victoire remportée par votre rameur Mullier aux Régates internationales d'Ostende, le 8 juin dernier.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, mes sentiments les meilleurs.

Le Président de l'Union,
Signé : Mahut.

Ce testimonial donné par le Ministre des Affaires étrangères, nous démontre combien on apprécie dans les sphères officielles les victoires remportées à l'étranger.

Il constitue un encouragement précieux pour celui qui est l'objet de cette flatteuse citation et crée une légitime fierté chez les dirigeants du club et une saine émulation chez ses coéquipiers.

AU COMPTOIR HOSSEY, 89, rue de la Station, Mouscron, Agence du Crédit Communal de Belgique, souscrivez à l'Emprunt de la Ville d'Anvers, cédées à 94 %, rendement net 5.52 %. 527

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AMICALE MUTUELLE DES CHAUFFEURS D'AUTOMOBILES

Les membres de l'Amicale Mutuelle des chauffeurs d'autos, ont tenue leur assemblée générale vendredi à 20 h., à la « Ligue des Sports », angle du boulevard Gambetta et de la rue du Moulin, sous la présidence de M. Decottignies, entouré des membres du Comité.

M. E. Degand, président de l'Union des Sociétés mutuelles de Roubaix et ses cantons, était également présent. M. Vanmeenen, secrétaire, donne lecture du procès-verbal de la réunion précédente, et M. Lemaire, trésorier, expose la situation financière. Ces deux rapports sont unanimement approuvés.

M. Deron, président de la Commission de contrôle, donne lecture de son rapport, duquel il ressort, que les écritures sont irréprochablement tenues, et adresse ses félicitations aux trésorier et secrétaire, pour leur bonne gestion.

Des applaudissements soulignent cette déclaration.

A la demande de plusieurs sociétaires, M. E. Degand, donne quelques renseignements sur la prochaine application de la loi sur les assurances sociales et invite les sociétaires à continuer à verser leurs cotisations mutuelles, à la société, afin de retirer tous les avantages possibles.

M. Degand recommande aussi la souscription en faveur du Sanatorium de Sailly, qui est en voie de construction, et dont la pose de la première pierre a dû être remise à une date ultérieure. Malgré les subventions de l'Etat et du Département, dit-il, il est encore nécessaire de recueillir une somme importante. Aussi espère-t-il que tous les membres feront une propagande active dans leur entourage en faveur de cette œuvre humanitaire entre toutes, et destinée à rendre de réels services aux familles des mutualistes. La causerie de M. E. Degand a été vivement applaudie.

La réunion s'est terminée par le tirage de la traditionnelle tombola.

LA HERNIE ET SON TRAITEMENT. — Si vous avez besoin d'un bandage, réfléchissez que votre santé est en jeu ; ne l'achetez pas au hasard des sollicitations. Adressez-vous à la **Pharmacie des Produits CORBEAUX**, 11 bis, rue de Lannoy, Roubaix. 39520d

LA FÊTE D'ÉTÉ DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'INSTITUTION SAINT-LOUIS

Demain dimanche, le Jazz des Ménestrels donnera un concert-apéritif à l'issue de la grand'messe chantée dans la chapelle de l'Institution.

A 15 h., aura lieu l'ouverture de la fête et la mise en route des nombreuses attractions dont beaucoup sont très nouvelles. Il serait trop laborieux de les énumérer, mais il n'est pas douteux que, par leur objet, leur arrangement, leur imprévu et leur diversité, elles n'assurent beaucoup de succès à la réunion et ne procurent d'excellents moments aux familles.

En raison des orages fréquents depuis quelque temps, toutes les dispositions sont prises dès maintenant pour que l'assistance puisse assister à la fête complètement à l'abri en cas de pluie.

LE PLUS GRAND CHOIX des meilleurs **phonographes** portatifs ou coffrets **Gramo, Columbia, Erard, Odéon, etc... SCRÉPEL-POLLET**, 138, Grande-Rue, Roubaix (Tél. 4.34). — Immense assortiment de disques. 394984

LES CONCOURS DU 14 JUILLET

Les groupes qui se sont fait inscrire pour les concours de théâtre, auront, cette année, toutes facilités pour obtenir la perfection dans leurs différentes productions. En effet, le jour de la Fête Nationale étant un lundi, c'est la veille dimanche, qu'auront lieu les concours de cette catégorie. Les chefs de groupes auront donc tous leurs éléments sous la main, les concours individuels ayant lieu le lendemain.

M. Créteur fils, costumier roubaisien, a bien voulu accorder le demi-tarif pour ce jour du 13 juillet, aux groupes ayant obtenu une attestation de leur participation à ces concours.

Disons, d'autre part, que les jurys seront composés de la façon suivante :

Théâtre lyrique : M. P. Frady, directeur des théâtres municipaux de Lille; M. Marcel Benet, M. Georges Bizard, membre du jury du Conservatoire de Roubaix; M. Albert Duhamel, chef d'orchestre, professeur au Conservatoire; M. Raymond Goudsmedt, critique théâtral et membre de la Société des écrivains de province; M. Edmond Inglebert, membre de la Commission et du jury du Conservatoire; M. Léon Volbert, du théâtre de Lille.

Comédies, drames, vaudevilles, etc.: MM. Marcel Clève, Henri Ginterdaele, Raymond Goudsmedt et Victor Vandenbroucke.

* * *

Il est rappelé aux concurrentes et concurrents éventuels que l'inscription sera définitivement close le lundi 30 juin. Pour permettre d'y procéder, à ceux qui jusqu'à ce jour n'ont pu encore se présenter, le bureau des Archives restera ouvert jusque 19 h. A cet effet, les samedi 28 et lundi 30, derniers jours de l'inscription.

LE PLUS GRAND CHOIX en CHEMISES, CRAVATES, CEINTURES, etc., se trouve aux GALERIES FRANÇAISES, Chemiserie, 28-30, rue de Lannoy. 39559d

LES FÊTES DES QUARTIERS DE L'ENTREPONT, du CARTIGNY, D'ORAN ET DU HUTIN

Il a déjà été annoncé que les 19, 20 et 21 juillet se déroulera dans ces quartiers la fête officielle du secteur. Le Comité a élaboré tout un programme de réjouissances diverses. Le cortège comprendra un char présentant La fée du Soleil et ses dames d'honneur; un autre, les papillons, et un char-aumônière escorté de nombreuses sociétés de musique, gymnastique, vélos fleuris et la Fanfare Cycliste de Tourcoing. Aussitôt le cortège il y aura trois concerts: Place Chaptal, à 20 h., par la Philharmonique du Crétinier, de Wattrelos, et deux autres concerts rues d'Oran et Hutin par diverses sociétés; des jeux seront joués dans les estaminets, et des bals auront lieu dans chaque quartier. Le lundi braderie à partir de 12 h., rue de Cartigny.

La fête commencera le samedi, à 20 h., par une retraite aux flambeaux. Il sera délivré aux participants des cartes qui donneront droit au tirage au sort de primes. Le programme paraîtra ultérieurement.

A LA VUE POUR TOUS, 89, rue Lannoy, Rx. Examen gratuit. Grand choix de lunetterie. 5664

A la Fédération et Mutuelle des Combattants belges

L'assemblée générale de la section aura lieu demain dimanche à 10 h. 30, au siège, Brasserie des Orphéonistes, 126, rue de la Gare. Outre l'ordre du jour très important, les membres seront entretenus sur l'importante loi des Assurances sociales par M. Degandt, président de l'Union des Sociétés de secours mutuels.

Avant l'assemblée, de 10 h. à 10 h. 30, le secrétaire recevra les certificats de vie pour la rente des chevrons de front.

ACTUELLEMt solde Chaussures BOUCAU. 637

Echo de la foire aux plaisirs du Comité du Fontency

Voici le résultat du concours de ballonnets, organisé à l'occasion de la foire aux plaisirs qui a eu lieu les 1er et 2 juin derniers, au Square Wibaux: 1er Thérèse Xhrouet, ballon tombé à Dusseldorf (Allemagne); 2e Germaine Maes, 3e Daniel Becourt, 4. Gabrielle Vanneste, 5e Jacques Guérin, 6. Amicale Sportive Diderot, 7. Gisèle Debliquy, 8. André Goin, 9. Ernest Allart, 10. Honoré Nys, 11. Nelly Nys, 12. Jules Geerlandt, 13. Eliane Leleu, 14. Yolande Lathior, 15. Denise Evrard, 16. J.-B. Lefebvre, 17. Henri Van Boghoutte.

Les prix sont à retirer chez le trésorier, M. Desreumaux, 118, rue Archimède, Roubaix. Passé le 15 juillet, les lots non réclamés resteront acquis à l'œuvre.

UNE BONNE DIGESTION procure un **sommeil paisible.** Si vous voulez bien digérer, prenez après le repas du soir, une cuillerée à dessert de « **NORODOL** ». 32406

Après le beau succès de M. André Békaert

Dès que l'Administration municipale a connu le succès remporté par M. André Bekaert au Conservatoire de Paris, elle lui a adressé la dépêche ci-dessous:

« Apprenant grand succès premier prix chant premier nommé Conservatoire Paris, Administration municipale au nom ville entière félicite chaleureusement son enfant et boursier André Bekaert. »

ENTREPRISE Félix LANDRIEUX. Travaux de maçonnerie, etc. — Bureaux et magasins: 80, rue de Maubeuge (Tél. 20.09), Roubaix. 36986

Le Choral du Fontenoy à Ostende

Répondant à une aimable invitation du Comité du festival, le Choral du Fontenoy se rendra à Ostende, le 15 août, pour participer au festival. Le voyage se fera en autocars.

De nombreux amis de la société l'accompagneront. Il reste encore quelques places disponibles. Prière de s'inscrire auprès du secrétaire au cours de la répétition de mardi 1er juillet.

TITRES AMORTISSABLES en 10 et 15 ans. Oblig. sexennales inaliénables. Paiem. compt. **BANQUE ESTIÉVENART, 43, rue Arts, Lille.** 37470

A la Société des Médaillés et Soldats coloniaux français

Réunion générale demain dimanche 29 juin, à 10 h., au siège estaminet Beaucamps, place Ste-Elisabeth. Au cours de cette réunion, M. L. Ley, administrateur du Consortium de l'Industrie textile, fera une causerie sur la prochaine application de la loi des Assurances sociales. On recevra encore ce jour-là les adhésions au voyage à Dunkerque, le 13 juillet.

POUR LA LUNETTERIE, l'OPTIQUE, adressez-vous **Phie Corbeaux**, 11 bis, rue Lannoy. 886

Les artisans devant la loi des Assurances sociales

Les adhérents du Groupement Artisanal de Roubaix et ses cantons (anciens combattants seulement) sont instamment priés de passer au siège, salle des fêtes, rue de l'Hospice, dimanche matin, de 9 à 12 h., pour une communication urgente les intéressant. M. le docteur Mabille, chef du service social de la C. G. A. F., a accepté de venir très prochainement à Roubaix, faire une conférence à ce sujet.

Une auto disparaît

M. Louis Dubar, industriel, domicilié 48, rue Dammartin, avait laissé stationner sa voiture face au numéro 62, du boulevard de Paris, où il était entré.

Quand il en sortit, il s'aperçut avec surprise que son auto avait disparu et que, sans nul doute, des voleurs d'autos étaient passés par là. Le commissariat central fut aussitôt avisé et le signalement de l'automobile lancé dans toutes les directions. C'est une voiture genre « cabriolet » portant le numéro 466-D-18. Le service de la sûreté a été avisé.

Blessée par un cycliste

Alors qu'elle traversait l'avenue Gustave-Delory, Mme Jeanne Huvenne, née Demoor, domiciliée 80, rue de Denain, cour d'Halluin, 3, a été renversée par un cycliste.

Au cours de la collision, Mme Huvenne a été blessée à la jambe. Une plainte a été déposée au commissariat du 2e arrondissement, et le service de la sûreté a été avisé.

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS LA FAMILLE. — Dimanche prochain, 29 juin, une permanence sera tenue de 9 h. à midi, 39, rue Henri-Carrette, à Roubaix, pour recevoir les adhésions des anciens combattants, veuves de guerre, etc., à notre Caisse Autonome de retraites en vue de profiter des majorations de l'Etat aux Assurances Sociales. Tous renseignements sont donnés gratuitement.

LES AMIS DE LA BASSE-COUR DE ROUBAIX-TOURCOING. — La visite de l'élevage de M. F. Vanoutryve aura lieu demain dimanche 29 juin, à 10 h. Réunion pont du boulevard de la République, Roubaix. En cas de mauvais temps, la visite n'aura pas lieu.

SYNDICAT PROFESSIONNEL INDEPENDANT DES VOYAGEURS, REPRESENTANTS ET PLACIERS DE ROUBAIX-TOURCOING, 12, place de la Gare. — En raison des vacances, la prochaine réunion du Conseil d'administration n'aura lieu qu'en septembre.

UNION AMICALE DES TAILLEURS DE ROUBAIX-TOURCOING ET BANLIEUE. — Réunion à Roubaix, le lundi 30 juin, à 17 h. 30, au siège de la société. Causerie sur les Assurances Sociales par M. Degand : tombola.

COMITE DES FETES des QUARTIERS DU PILE, DU SARTEL ET DES TROIS-PONTS. — Réunion mardi 1er juillet, à 20 h., chez M. Dupres, 26, rue du Fille, afin de répartir les lots pour le 14 juillet. Les commerçants sont cordialement invités.

HARMONIE DU MOULIN. — Ce soir, samedi, à 20 h. 30, répétition générale du programme qui sera exécuté à Bruxelles.

CŒCILIA ROUBAISIENNE. — Ce soir, samedi à 20 h. 15, Café Dubus, répétition générale.

CERCLE RAMEAU. — Demain dimanche, à 10 h., au siège, répétition générale.

FEDERATION NATIONALE DES MUTILES DU TRAVAIL (79, rue Archimède). — Dimanche 29 juin, réunion mensuelle. Ordre du jour : Cotisations et journaux.

CERCLE SYMPHONIQUE DELEZENNE. — Demain dimanche, répétition à 9 h. 30, au local. Nouveau programme à l'étude.

SOCIETE DES SAUVETEURS DU NORD ET DU PAS-DE-CALAIS. — Une réunion extraordinaire aura lieu au siège, « Café Pandore », demain dimanche, à 16 heures.

FANFARE DE TROMPETTES LES ENFANTS DU NORD. — Répétition générale ce soir samedi, à 20 h.

LE PETIT MONDE ARTISTIQUE. — Répétition demain dimanche, à 9 h. 30, à l'Hippodrome-Théâtre.

Si rat que l'on soit on peut toujours s'offrir une bouteille d'
HUILE DE TABLE DES CHARTREUX
la meilleure et la plus économique de toutes.

CROIX

MORT DE M. ALBERT ODAR

On annonce la mort de M. Albert Odar, membre du bureau de la Fédération nationale catholique (section de Saint-Pierre), membre du Conseil de surveillance de la Caisse populaire croisienne, chef d'un groupe de Jardins Ouvriers, décédé prématurément en son domicile, 16, rue de Bapaume.

Les Commissions des œuvres dont faisait partie M. Odar prient leurs adhérents disponibles à assister aux funérailles qui auront lieu lundi à 9 h., en l'église Saint-Martin.

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS ST-PIERRE. — Demain dimanche, à 11 h., au siège, « Café Saint-Pierre », place de la Liberté, assemblée générale trimestrielle. A l'ordre du jour : Questions très importantes.

ALCAZAR : SURCOUF entier chaque séance. 5d

POUR LES VIEUX DE L'HOSPICE. — 20 fr., les Imbattables du Père-Lachaise, collecte faite au cours d'une réunion; — 30 fr. de R. Morlighem et J. Degoerre, à l'occasion de la naissance de Raymond Morlighem.

RAMONAGE DES CHEMINÉES. — M. Rommel, ramoneur, 43, rue Ste-Elisabeth, à Roubaix, est autorisé à procéder, à partir du 1er juillet, au ramonage des cheminées aux immeubles de Croix, aux conditions suivantes : Immeuble à mansarde, par cheminée, 2 fr. 50; immeuble à étages, 3 fr. 50. Ces prix comprennent toute fourniture et matériel, à la charge de l'entrepreneur, y compris démontage et remontage des feux; pour les indigents, le travail doit être fait gratuitement.

WASQUEHAL

L'excursion des Combattants au littoral belge

Les Anciens Combattants du Capreau organisent pour le dimanche 27 juillet (fête des Fabricants) une excursion en autocar au littoral belge. Voici itinéraire de cette excursion: Courtrai, Bruges, Blankenberghe, Knocke-sur-Mer, tout el littoral depuis cette dernière plage jusqu'à Ostende. Retour par Moëre où les excursionnistes pourront voir le fameux canon « Leugenboom » de 75.000 kilos qui bombarda Dunkerque. Coût du voyage: 30 fr. par personne.

Les personnes même étrangères à la société qui voudraient profiter de ce voyage sont priées de se faire inscrire au siège des A. C. du Capreau, Café Smeester, rue Louise-Michel, et ce, jusqu'au 10 juillet, dernier délai.

'Aux Nouveautés Parisiennes'
Ancne Maison Florin-Camory
Mme DELATTRE, Successeur
2, Rue de l'Alouette, 2 — ROUBAIX
(Téléphone 34.61)
SOLDE
DES ARTICLES D'ÉTÉ
28 JUIN et jours suivants
RABAIS CONSIDERABLES

WATTRELOS

LA RÉUNION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal s'est réuni à la Mairie, hier, vendredi, à 19 h. 30, sous la présidence de M. Henri Briffaut, maire, entouré de MM. Lecomte et Delvainquière, adjoints.

Bureau de bienfaisance. — Le Conseil donne un avis favorable au compte de gestion du Receveur du Bureau de bienfaisance pour l'exercice 1929, présentant un excédent de recettes de 18.643 fr. 86. Le compte administratif du même exercice, s'élevant en recettes à 315.773 fr. 23 et en dépenses à 297.129 fr. 37, ainsi que le budget additionnel de 1930 s'équilibrant en recettes et en dépenses à 18.643 fr. 86, reçoivent également un avis favorable.

Hôpital-Hospice. — Le Conseil donne un avis favorable au compte de gestion du Receveur des Hospices pour l'exercice 1929, présentant un excédent de recettes de 47.968 fr. 20. Le compte administratif s'élevant en recettes à 1.576.985 fr. 08, et en dépenses à 1.529.021 fr. 79, ainsi que le budget additionnel de 1930, s'équilibrant en recettes et en dépenses à 69.952 fr. 29, reçoivent également un avis favorable.

Hospices. — Le Conseil émet un avis favorable à la délibération de la Commission administrative des Hospices, décidant la vente à l'amiable de l'immeuble appartenant aux Hospices et situé rue Jean-Jaurès, 17, à Wattrelos.

Compte de gestion du Receveur municipal. — Le Conseil approuve le compte de gestion présenté par le Receveur municipal pour l'exercice 1929, se clôturant par un excédent de recettes de 708.438 fr. 58.

Compte administratif du Maire. — M. Lecomte est élu président en remplacement de M. Briffaut, pour la lecture du compte administratif du Maire, qui est approuvé par l'assemblée communale. L'excédent de recettes est de 708.438 fr. 58.

A sa rentrée en séance, M. le Maire reçoit les félicitations du Conseil pour sa bonne gestion.

Budget additionnel pour 1930. — Le Budget additionnel de 1930, s'équilibrant en recettes et en dépenses à 1.066.544 fr. 93, est voté par le Conseil.

Emprunt de 1.145.101 fr. 10. — Dans le but de réaliser les différents projets votés par le Conseil municipal dans ses séances des 18 février et 20 juin 1930, le Conseil vote un emprunt de 1.145.101 fr. 10. Il autorise le Maire à traiter soit avec la Caisse des Dépôts et Consignations, soit avec le Crédit Foncier, soit avec tout autre établissement financier donnant des garanties suffisantes pour la réalisation de cet emprunt; par tranches successives, au fur et à mesure des besoins, à un taux d'intérêt n'excédant pas 5,05 %, remboursable par annuités en 30 années. Le Conseil prend en outre, l'engagement de voter les impositions extraordinaires nécessaires pour assurer le paiement de ces annuités.

En fin de séance, M. Lamarque attire l'attention de l'Administration sur le service d'ébouage les lundis de fête.

M. Delvinquière décide de soumettre la question à la Commission des travaux.

La séance publique est levée à 20 h.

A la Fraternelle des Combattants

Le Conseil d'administration nous prie d'informer les sociétaires que la permanence de dimanche prochain 29 juin donnera tous renseignements sur l'application de la loi des Assurances sociales et les avantages accordés aux anciens combattants.

Pour l'excursion à Lorette et Arras, les inscriptions seront reçues jusqu'au 30 juin inclus. Coût du voyage: 35 fr., dîner compris.

Il n'y aura pas séance d'entraînement dimanche au stand de tir, en raison d'une exposition de fleurs dans la salle des fêtes des Combattants.

Permanence de Beaulieu. — La réunion mensuelle aura lieu demain dimanche, à 19 h. au lieu de 18 h. Les cotisations de la Mutuelle-Retraite seront perçues à cette permanence.

LUNETTES, pince-nez, baromètres, thermom. **Herborist. Demortier**, 62, r. Crétiniez, Wos. 538

RÉUNION DES COMBATTANTS BELGES

C'est demain dimanche, à 10 h., qu'aura lieu au local la réunion générale trimestrielle de ce groupement.

Les volontaires de guerre et les pensionnés de l'Etat belge sont invités à passer au secrétariat, qui fonctionnera de 8 h. 30 à midi. Se munir du livret militaire, du titre de pension et du livret de famille. On inscrira aussi les enfants pour la colonie de vacances de Coxyde.

Le patronage de l'école de garçons du Crétinier au mont de l'Enclus

C'est par une superbe matinée que cinquante-cinq élèves, quelques parents et maîtres prirent le départ jeudi matin, en autocar, pour se rendre au Mont de l'Enclus. Dès l'arrivée, les enfants s'en donnèrent à cœur joie jusqu'à midi. Le fameux « Trou du Diable », si redouté par temps de pluie, fut le lieu préféré des enfants.

A midi un repas froid réunit les élèves, parents et maîtres et chacun, après s'être bien restauré, se reposa une demi-heure. L'après-midi se passa dans le plus grand entrain. La joie était vive et l'air pur donnait à tous les enfants une grande gaieté.

La fête du Sacré-Cœur

Malgré la pluie qui n'a cessé de tomber toute la journée, un bon nombre d'habitants avaient tenu à arborer le drapeau national à leur habitation, en l'honneur du Sacré-Cœur.

Les cérémonies religieuses organisées à cette occasion furent suivies par de nombreux fidèles, surtout celles de la soirée.

La fraude

La brigade du Crétinier a arrêté à proximité des Maisons Delplanque, Alfred Vanhersberghe, 25 ans, mécanicien, demeurant à Roubaix, qui venait de faire échapper deux chiens de forte race.

Il sera conduit aujourd'hui à la Maison d'arrêt de Lille, par les soins de la gendarmerie.

Une ouvrière a le doigt arraché

A la filature Prouvost, dans la salle de préparation, Mlle Clara Schantans, âgée de 17 ans, soigneuse et demeurant 25, place du Progrès, à Roubaix, en voulant retirer une mèche de laine, a eu la main entraînée dans les peignes de son métier. L'index droit a été arraché. M. le docteur Bauvin lui a donné ses soins et a jugé nécessaire une intervention chirurgicale. La blessée devra subir une incapacité permanente partielle.

REUNION DE L'UNION BELGE. — Le dimanche 6 juillet aura lieu, à 10 h., la réunion générale et trimestrielle, au local habituel. Il y a service de secrétariat ce jour-là, de 9 à 12 h. On inscrira les enfants pour la Colonie des Vacances de Coxyde. Les membres du groupement désirant faire partie de la Commission sont priés de faire parvenir leur nom au Secrétariat pour le jeudi 3 juillet.

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS « LA FAMILLE ». — Afin de permettre aux anciens combattants, veuves et orphelins de guerre de s'inscrire à la Caisse de retraites, une permanence est tenue 38, rue St-Joseph, le samedi 28 juin de 14 à 21 h., le dimanche 29 juin de 8 à 13 h., le lundi 30 juin de 17 à 21 h. Il est rappelé que cette inscription est obligatoire avant le 1er juillet, ainsi qu'un versement proportionnel au salaire, si l'assuré veut profiter des majorations de l'Etat sur ses versements d'Assurances Sociales.

A L'UNION CHORALE. — Aujourd'hui samedi, à 19 h. 30, au siège, 15, Grand'Place, répétition générale en vue du concert de la Fête des Ecoles.

A LA GAULOISE. — Les anciens et adultes sont convoqués pour demain dimanche, à 15 h., au local, pour assister au cortège de la Fête des Ecoles. A l'issue du cortège, départ en autocar pour le concours de Marcq. Pour la production du lundi à la Fête des Ecoles, tous les sociétaires (adultes et pupilles) devront se trouver au siège de la société, à 19 h., en tenue de travail.

PYLAREX
arrête INSTANTANEMENT la
CHUTE DES CHEVEUX
Echantillons gratuits
23, rue Saint-Jacques, 23, LILLE 32163

LANNOY

Mutuelle-Retraite des Anciens Combattants de Lannoy, Lys, Toufflers

Le règlement d'administration publique daté du 15 juin modifie complètement les taux des versements à effectuer avant le 1er juillet. Ces versements doivent être maintenant de 144, 216, 189 et 480 francs.

Pour régulariser cette nouvelle situation, tous les anciens combattants sont invités à se présenter avec le complément de la somme à la permanence qui fonctionnera le lundi 30 juin, de 18 à 21 h., Café de l'Hôtel de Ville. Pour tous ceux qui n'ont pas encore versé, il est rappelé que cette séance sera la dernière.

LA TAXE SUR LE CHIFFRE D'AFFAIRES sera perçue mardi 1er juillet, de 8 h. 30 à 11 h. et de 14 h. à 16 h. 30, au débit de tabac Bourghelle.

LYS

LA RÉOUVERTURE DES ÉCOLES

A la suite de l'arrêté pris par M. le Maire, M. le docteur Vieilledent, inspecteur départemental de la Santé et de l'Hygiène publiques, s'est rendu à Lys, pour enquêter sur l'épidémie de rougeole qui sévissait sur le territoire de cette commune. Cette épidémie ayant tendance à disparaître, il a été décidé, d'un commun accord, entre M. l'Inspecteur et M. le Maire, et après désinfection complète des locaux de l'école maternelle, que toutes les écoles de la ville pourraient être réouvertes à partir du 30 de ce mois, pour les élèves guéris et les non contaminés.

IL FAUT PURGER SA PEINE. — La gendarmerie de Roubaix a procédé, hier vendredi, vers 15 h., rue de Lannoy, à l'arrestation de Léon Vanderdoncke, 27 ans, qui avait été condamné par le Parquet de Beauvais à quinze jours de prison pour abus de confiance.

ALLOCATIONS MILITAIRES. — La fraction du contingent qui sera incorporée en octobre prochain, comprendra les jeunes gens nés entre le 1er juillet et le 31 décembre 1909, reconnus aptes au service armé ou au service auxiliaire. Les familles des intéressés, qui se croiraient en droit d'obtenir l'allocation militaire, peuvent présenter leur demande à la Mairie, à partir du 1er juillet, accompagnée d'un certificat de non-imposition délivré par le Percepteur, d'un certificat de salaires des membres de la famille et du livret de famille.

HEM

L'HARMONIE MUNICIPALE A TOURNAI

Sur la demande de l'Administration communale de la Ville de Tournai, l'Harmonie Municipale d'Hem se rendra dans cette ville le 20 juillet prochain, où elle donnera un concert-apéritif sur la Grand'Place, de 12 à 13 h.

Pour répondre aux nombreuses demandes qui lui sont adressées, la Commission a décidé d'organiser une excursion en autocars.

Les familles des musiciens, ainsi que leurs amis, pourront y participer. Le coût du voyage est fixé à 27 fr., dîner compris. Le retour se fera par Estaimbourg, où l'Harmonie donnera un concert, à 19 h., à l'occasion du festival donné dans cette commune.

Les inscriptions avec leur montant sont reçues dès maintenant et jusqu'au 6 juillet (dernier délai): Au siège de la Musique, Café du Tilleul; Auberge de l'Hempempont; chez Desmet, Café du Boulevard; chez Gourdain, au Petit-Lannoy; chez Janssonne, débitant de tabac, aux Trois-Baudets. Le nombre de places étant limité, il est recommandé de s'inscrire au plus tôt.

LEERS

La procession de la Fête-Dieu

La seconde procession de la Fête-Dieu sortira demain dimanche, à l'issue de la messe de 10 h. et parcourra les rues de la Mairie, d'Audenarde et du Cimetière. Ces rues et la chapelle servant de reposoir font leur dernière toilette. Les habitants tiendront à pavoiser leurs demeures. Tous les groupes qui ont fait du cortège de dimanche dernier une magnifique démonstration de foi, prendront part à la procession de demain dimanche. Celui des hommes suivant le Très Saint-Sacrement sera plus nombreux encore.

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS « LA FAMILLE ». — Les anciens combattants qui voudraient profiter des majorations accordées par l'Etat peuvent avoir tous les renseignements chez MM. Arthur Willequet, 29, Petite-Frontière; Henri Delescluse, 31, rue Marceau, tous les soirs à partir de 7 h., ou au siège, 35, rue de Wattrelos, demain dimanche, de 11 à 12 h. Dernier délai, lundi 30 juin.

SAILLY

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS « LA FAMILLE ». — Afin de permettre aux anciens combattants, veuves et orphelins de guerre de s'inscrire à la Caisse de retraites, une permanence sera tenue, rue du Bas-Chemin, 16, les samedi 28, dimanche 29 et lundi 30 juin, de 8 à 18 h. Il est rappelé que cette inscription est obligatoire avant le 1er juillet, ainsi qu'un versement proportionnel au salaire, si l'assuré veut profiter des majorations de l'Etat sur ses versements d'Assurances Sociales.

WILLEMS

ALLOCATIONS MILITAIRES. — Les demandes d'allocation, concernant les jeunes gens incorporables en octobre prochain, seront reçues à la Mairie, à partir du 1er juillet. Les intéressés doivent présenter le livret de famille, un certificat de salaires de chacun des membres et, s'il y a lieu, des certificats médicaux.

BAISIEUX

ALLOCATIONS MILITAIRES. — Les demandes d'allocation, concernant les jeunes gens incorporables en octobre prochain, seront reçues à la Mairie, à partir du 1er juillet. Les intéressés doivent présenter le livret de famille, un certificat de salaires de chacun des membres et, s'il y a lieu, des certificats médicaux.

SCIATIQUE

Pourquoi continuez-vous à souffrir alors qu'il vous est si facile de soulager immédiatement vos douleurs et de vous guérir ? Demandez donc à « ULTRAZON », Centre de Documentation sur l'Ozone, 30, rue Lepelletier, à LILLE, sa nouvelle méthode de traitement chez soi, sans danger, par l'Electricité. Ses consultations médicales sont gratuites, les résultats merveilleux et immédiats. 39350

CYSOING

LE CONTROLEUR DES CONTRIBUTIONS se tiendra à la disposition des contribuables le jeudi 3 juillet, à partir de 8 h.

BOUVINES

La neuvaine

Demain dimanche, clôture de la neuvaine annuelle en l'honneur de Saint-Pierre, patron de la paroisse et des saints martyrs Fulgence et Seturnine dont les corps reposent dans l'église de Bouvines: à 10 h., messe solennelle. A 15 h.30, vêpres suivies de la procession à la Fontaine historique. Sermon par le R.P. de Kerdanet. Au retour à l'église, bénédiction du T.-S. Sacrement et vénération de la relique de St-Pierre.

FEUILLETON du « JOURNAL de ROUBAIX » du 28 Juin 1930 — N° 48.

La Maison de mes Amis

roman de E. York Miller

ADAPTÉ DE L'ANGLAIS

PAR

GEORGES DE LYS

— Oui ! je le veux. Je le considère de mon devoir.

XXIX

Les tribulations de Florence

A la suite de l'intervention de Brentwood, une nouvelle perquisition amena la découverte d'une petite plume marron sur le tapis du salon de la morte ; ce fait démontrait l'exactitude de la déposition du peintre. Un appel public fut inséré dans la presse, invitant la personne qui avait visité miss Caroll l'après-midi de sa mort à se faire connaître et à exposer le but et les faits de cette visite... appel qui resta sans réponse.

Le peintre avait obéi à sa conscience, mais souffrait du tapage fait de son rôle dans cette affaire. Il en était obsédé et incapable de se remettre au travail. Il dut examiner de nombreux portraits qui lui furent présentés de personnes ayant pu être en rapport avec Gertrude. En aucune d'elles il ne reconnu la femme à la toque de plumes. Il s'enfermait chez lui, fuyant les curiosités qui l'assaillaient.

Un jour pourtant, il trouva dans son courrier une lettre qui retint son attention. Elle disait :

« Mon cher Brentwood, j'attends de vous une grande faveur. Voulez-vous venir dîner demain chez moi. Je vous présenterai à une jeune femme dont je voudrais avoir le portrait de votre main. Je ne doute pas que vous soyez charmé par le modèle.

» Donc à demain, huit heures et demie. Je compte sur vous comme vous pouvez compter sur votre fidèle.

LOUIS MARTIN. »

Le peintre avait jadis fait le portrait du grand financier. Il avait été vivement intéressé aussi bien par la physionomie de Martin que par sa causerie substantielle et profonde...

Il avait, depuis, indiqué à son client de précieuses acquisitions de toiles pour sa galerie.

L'invitation de Martin apportait une heureuse diversion à son marasme et il était intrigué par l'idée de la femme dont la beauté avait si fort impressionné Martin...

Il pensait trouver son modèle seul avec lui. Il fut détrompé en entrant dans le salon où tout un groupe était réuni autour de l'hôte.

Louis fit les présentations et ajouta :

— Voulez-vous offrir le bras à Mme Ogden, mon cher Brentwood !

Quel émoi pour lui !... Il se voyait le cavalier de la femme aperçue par lui dans le salon de miss Caroll... et il sentait frémir d'angoisse le bras posé sur le sien...

Florence qui, depuis le drame, avait anxieusement lu les journaux, surtout depuis l'appel lancé par la police, ne se doutait pas qu'elle rencontrerait chez Martin l'homme qui avait précisé son signalement. Combien elle déplorait maintenant d'avoir accompagné ses amis chez le financier !... Impossible de disparaître, Il lui fallait rester en se sentant à la merci du peintre !

Elle glissa vers lui un timide regard d'imploration qui déjà la trahissait. Impassiblement correct, Brentwood s'inclina et exprima son plaisir de faire sa connaissance. Il la conduisit à table et s'assit à côté d'elle.

Martin était entre Brigitte et Ailsa. Théodore, Florence et le peintre complétaient la réunion.

Louis commença par exprimer son désir de voir Brigitte reproduite par le pinceau de Brentwood. Il proposait de la faire poser dans un costume du moyen âge qui lui paraissait convenir le mieux au caractère de sa beauté.

L'artiste échangeait ses vues à ce sujet avec son hôte, sans prêter d'attention particulière à sa voisine, si bien que Florence espéra d'abord n'être pas reconnue... Pouvait-il d'ailleurs s'attendre à la rencontrer dans ce milieu, et en outre il ne l'avait vue que coiffée de sa toque.

Elle tenta de prendre un air dégagé en causant avec Théodore.

Par malheur, Brigitte porta innocemment la conversation sur le terrain brûlant.

— C'est bien vous, n'est-ce pas, Monsieur Brentwood, qui avait vu la femme dans l'appartement de miss Caroll.

— Oui ! répondit-il ! j'ai le malheur d'être cet homme dont on n'a que trop parlé.

— Pardonnez-moi ; mais miss Caroll a

Elle se pencha au-dessus de Brentwood un peu parente de ma belle-sœur que nous avons perdue le printemps dernier. Sa mort nous a beaucoup émus. Je me suis fatiguée en vain à pouvoir deviner quelle était cette femme.

professionnel dot, parfois, j'ai à regretter pour s'adresser à son amie :

— N'est-il pas curieux, Florence, de nous rencontrer ici avec le témoin des événements qui ont précédé la mort de Gertrude ?

— Etrange en vérité, répondit Mme Ogden d'une voix troublée, trouble que Théodore remarqua, mais attribua à une jalousie rétrospective.

Brigitte insistait :

— Les journaux prétendent que vous vous faites fort de la reconnaître si vous la rencontrez, est-ce vrai ?

Florence anxieuse, sans souffle, attendait la réponse.

— Je n'ose l'affirmer, dit-il, mais je possède une mémoire sigulière des visages. J'ai beaucoup voyagé et lorsque je retourne dans les pays visités, je reconnais les mendiants à qui j'ai jadis fait l'aumône... C'est un don professionnel dont, parfois, j'ai à regrettet d'être pourvu.

— Alors vous la reconnaîtriez ?

— C'est probable, j'oserais presque dire certain.

Florence, glacée jusqu'aux moelles, eut voulu être morte.

Cependant Brentwood, se tournant vers elle, lui posait quelques questions insignifiantes, remplissant son rôle courtois d'homme du monde pour sa voisine de table. Elle répondait vaguement ou par monosyllabes.

Le repas parut interminable à la pauvre femme. Enfin, on passa au salon. Théodore encouragea Florence d'un bon sourire. Il la sentait agitée et mal à l'aise. Brigitte aussi l'avait remarqué.

— Seriez-vous souffrante, chère amie ? lui demanda-t-elle en particulier.

— Oui, je me sens mal, soupira-t-elle.

— Voulez-vous que nous partions tout de suite ?

— Non !... je vous en prie... cela va passer... Ne vous inquiétez pas pour moi.

— Est-ce une migraine ?

— Justement.

— Prenez un peu de café, cela vous fera du bien... Vous avez passé par bien des émotions ces temps-ci, mais vos épreuves sont finies. Si Théo a eu jadis un sentiment pour Gertrude, c'est de l'histoire ancienne.

En vous demandant en mariage il vous a prouvé que, seule, vous possédez son cœur.

— Non, Brigitte, il l'aimait encore quand il m'a demandé de le consoler. Il me l'a avoué... S'il m'épousait, c'est qu'elle ne voulait plus de lui...

— Elle n'est plus. Il l'oubliera et vous êtes, vous, la femme qui fera son bonheur... D'ailleurs il n'eût pu épouser Gertrude puisqu'elle était mariée... Quelle folie de vous tourmenter ainsi !

— Je ne puis m'en empêcher.

— Pourquoi ?... Vous n'êtes pour rien dans la mort de l'autre?

Florence déçut de ce mot comme un coup de poignard au cœur...

— Allons! reprit Brigitte, il n'y a plus qu'à hâter vos noces. Une fois femme de Théodore, tous vos diables bleus s'envoleront.

— C'est moi qui l'ai prié d'attendre.

— Et quoi donc? C'est absurde de reculer votre bonheur.

— N'en faites-vous pas autant, Brigitte? insinua la jeune femme.

— Oh! moi!

— Oui!... Vous... Hé bien! j'espère que ce mariage ne se fera jamais. Vous ne l'aimez pas, votre fiancé. C'est M. Tennant seul que vous avez dans le cœur. Croyez-en mon expérience, amie, rien n'est misérable comme une union sans amour.

Brigitte l'arrêta.

— N'insistez pas. Je vais épouser M. Martin et il sait à quoi s'en tenir.

Mme Southfield quitta le piano où elle avait égrené quelques mesures et vint à elle :

— Ces hommes sont insupportables et peu galants de s'attarder à table au lieu de nous rejoindre.

Mais Martin entrait.

— Excusez-nous, dit-il à Brigitte; Brentwood nous exposait dans tous ses détails l'événement tragique qui s'est passé à côté de chez lui. Je ne sais si on retrouvera la femme,, mais il n'y a qu'un mobile plausible à son crime, c'est la jalousie.

— Oh! Louis, c'est assez parler de ce drame... Nous en sommes tous assombris.

Il s'inclina et demanda alors :

— Comment trouvez-vous notre peintre?

— Il a l'air intelligent et est sympathique.

(*A suivre.*)